



淡江國際化再升級

國際化是淡江大學推行多年，並有明顯成效的前瞻政策，不管是大三出國留學、提高姐妹校合作質量、推動英語授課等，都是在教育部政策宣導之前，就已經獲致良好成效並備受肯定。所以若說淡江大學是我國高等教育國際化的先驅，一點也不為過。然而，隨著時代的推移與進步，地球村概念和平面國際觀念的提出，大學國際化的措施內涵都必須與時俱進，才能不斷超越當下、成就未來。

大學校園國際化已經成為一項高等教育發展的重要指標。因為以平面世界的觀念來說，民智開化之後，知識並非專屬於特殊階層；開放的世界，也使得知識的追求跨越國度的束縛，豐富的知識殿堂自是人才匯聚的大磁石。相對地，人才的訓育養成與投入職場，並不只限於某一國度、某一區

域，大學選擇品質好的學生，學生一樣在挑選優良的大學。好的大學必然能吸引世界一流人才前往就讀。

所以每次進行國內、亞洲甚至全球大學評比，國際化的程度都是一項重要的指標。而所謂的校園國際化，就深度來說是指學術與教學內涵的國際化，就表象來說則是學生來源的國際性，表裡相應，兩者都是大學永續發展的重要方向。一般而言，學術與國際接軌是大學教師的重要使命，學生來源國際化而多元性，則有待全體人員的緊密合作。

國際化是雙向的溝通，除了推動

交換學生，讓淡江的學生出國接受異國文化的洗禮，也要多招收國際學生，期盼在台灣的學生藉由互動而有國際的心胸。以本校的國際學生而言，這些年雖然在國交處與相

關人員的努力之下，數量已稍有成長，卻還有很大的成長空間。以下幾個面向或許是我們可以再思考的方向：

第一、卓越而具特色的學科系，是吸引國際學生選擇就讀的根本因素，學校應該可以針對具有我國本土或淡江特色的科系，重點強化其國際化的發展，成為外國學生就讀的種子學系。而該系的教學方法與課程也勢必要為走向國際化而調整，在不偏廢既有學科發展的前提下，將吸收外國學生為該系的重點策略，如此，一方面讓該學科順勢發展深厚的國際面向，一方面配合國際化的校務政策。

第二、調配既有資源，讓外國學生得到適切的生活輔導。由於淡水校園現有校地難以在短期之內迅速擴張，更無法興建大量宿舍，也增加外國學生生活輔導的困難度。現有國交處的

人力資源可能不足以面對此一與日俱增的工作，那麼學務處將外籍生的輔導納入整體思考，就有其必要和迫切性了。

第三、全面提升外籍生的中文素質是當下重要的工作。不可否認的，部份外籍生中文表達能力還不足以應付繁重的課程，老師為了配合學生程度，也不得不降低教學品質，我們並非只貪圖收量大的外籍生，以謀取國際化的績效，而是要真正達成教育的目標，甚至讓這些外籍生以淡江為榮。

因此，外籍生中文能力的提升，應是教學國際化的必要思考。

外籍生不應該是教學與輔導的負擔，相反地，藉由吸引大量外籍生進入淡江校園，一方面可以提升淡江大學國際能見度，一方面可以強化本國學生的國際觀，使淡江大學成為國際性的一流學府。相信以淡江一貫卓越而前瞻的辦學思維，不日的將來外籍生負責求學的榮景，會是淡江校園為人稱道的實況。



古巴—加勒比海的珍寶

導讀 吳錫德 法文系副教授

這是一本奇特的書，寫的是一個苦難又不屈不撓的小國，如何遭受資本主義野蠻又殘酷的剝削，與毗連的「大狗熊」（美國）周旋，以傳奇般的奮鬥，寫下第三世界可歌可泣的革命詩篇（如切·格瓦拉）及人類解放的史實，以及利用大國的矛盾及其民族自覺贏得國家尊嚴及國際敬重……

古巴的命運是多舛的，其悲哀程度超過台灣何止十倍！它經歷漫長的帝國殖民主義的掠奪、海盜洗劫、滅族、奴工移殖、獨立戰爭、美國干政、經濟封鎖等等，每段歷史皆恍如枷鎖，牢牢禁錮著這多災多難的國家。但古巴人卻堅持「無祖國毋寧死」，以堅韌的毅力，和四海為家的包容力及族群融合締造一個舉世無雙的社會主義「天堂」。在革命強人卡斯楚偉權統治近半世紀下依然屹立不搖，連唯一強權美國都不能奈它如何。它儼然是廿世紀社會主義的餘暉，勇敢地挑戰廿一世紀鋪天蓋地般的資

本主義及全球化！

這是一本溫馨的好書，作者陳小雀是本校西班牙語文系副教授，也是國內最道地的中南美洲專家，墨西哥國立自治大學文哲博士，三次進去古巴，以充滿歷史感的筆觸娓娓道來，舉凡歷史、軼事、文化、博物、藝術、文學皆如數家珍，宛若一本臺灣製造（觀點）的古巴百科全書。敘述深入淺出，且圖文並茂，讀來不僅發人深省，又可旅遊、發現那道遙遠又貼近的人類光輝。



出版者 陳小雀
果樹出版社
755.933 / 8745

加勒比海的古巴
Cuba - Caribbean Sea

老外學生生活處處都新鮮

文/陳思堯、方力晨
圖/陳振堂



走在淡江的校園裡，不時可以看到各種膚色、講著不同語言的人，穿梭在人群之中，相信大家都很好奇，校園裡怎麼會有這些與衆不同的面孔呢？他們其實是來自世界各地的國際學生。本校致力於國際化，擁有多所姐妹校，與其中分佈於11國的29校簽定交換生計畫，每年都有不同國籍的學生來到淡江，有的學習中文，有的學習歷史，更多人是來這邊修習雙學位。而講著不同語言，成長於不同文化的他們，來到台灣之後，生活上以及學習上，發生什麼趣事或是遭遇哪些困難呢？本報特別採訪了6位不同國籍的國際學生，與大家分享他們在台灣的生活情形。

寧夏中文好難！

今年大傳系多了一位金髮碧眼的大一新生—奧克薩納。即將從俄羅斯遠東國立大學中文系地區管理組畢業的她，在取得我國外交部的獎學金，並在曾來本校當交換生的朋友的推薦下，申請就讀大眾傳播系。同時修習俄國中文系與台灣大傳系的學位，是她與其他國際學生最大的不同。至於選擇就讀大傳系的原因，奧克薩納表示，台灣的中文系對她來說，古文太多，過於艱澀。此外，她餘暇時喜歡寫文章，因為聽在俄國的教授說過，多寫文章可以增進語文能力。「傳播領域的課程常常需要動筆寫文章、交報告，這是訓練中文能力的好機會，於是我決定唸大傳系。」

但是，之前在遠東大學學的是簡體字，而且只會讀，不大會寫，因此現在上課抄筆記時相當辛苦。奧克薩納說：「回家後，我還要拿繁體字典對照。甚至還要去找原文書來唸。但是，英文也不是我的母語，所以不懂的地方還是要查俄英字典。」繁複的學習過程並沒有澆熄奧克薩納對大傳系的熱情，反而更激勵她想要克服障礙的心。

從法國里昂第三大學國貿系畢業，現修讀本校國貿系碩士雙學位的胡雪慶與林培盟也認為：「台灣的大學生都很害羞，不常在課堂上發表意見，喜歡私下找教授交談，這一點與我們的大學文化很不一樣。」她們表示，以往對華語文化的認識侷限於中

國，希望在台灣發現不同的特點，又因為淡水交通方便，所以來到淡江就讀。

來自德國科隆大學的鐵爾曼，對語言有著極大的興趣，來淡江就讀中文系。不過，不習慣台灣的期中考，還是讓他出了糗。「期中考的時候，我記錯了時間，到考試的教室，才發現已經下課了，同學們早就考完試，因此，我被老師要求交報告解釋為什麼沒有去考試。」鐵爾曼困窘的說。

來自日本長崎大學的島心回憶著剛來到台灣的時候「耳邊聽到的雖然是已經學了兩年的中文，卻覺得猶如外星一樣都聽不懂！」在日本學習簡體字的她，剛來到淡江時相當辛苦，常常靠著日文漢字的底子來猜測中文的意思，不過她說：「幸虧上班上的同學和室友都很熱心，可以問他們問題。」聽著她現在相當流利的中文，很難想像當初她剛到台灣的時候還聽不太懂呢！

食 美食天堂在台灣

豆花、炸地瓜條、天婦羅、珍珠奶茶等台灣小吃都是這些外國學生們的最愛。其中，珍珠奶茶更是令人愛不釋手，「我剛來台灣的時候，幾乎每天一杯珍珠奶茶，但是現在不敢再喝了。」奧克薩納不好意思的說，「因為會變胖。」奧克薩那對台灣的一切都覺得新鮮有趣。她說：「凡事都要勇敢去嘗試！」就連許多外國人敬而遠之的臭豆腐，經過嘗試後成為她的最愛之一。

有些人可以很快就適應台灣的食物，有些人比較保守。來自日本鹿兒島大學的川香說：「剛來到台灣時，很不習慣這裡的食物，就算是日本料理店賣的菜也沒有日本的味道。」不過她又接著說：「台灣的東西還是很好吃，我最喜歡湯包，也常跑去吃滷味，還有10元的燒烤，不過不太敢吃台灣的臭豆腐，吃過一次，只覺得很臭！」不過世界有名的台灣小吃，還是讓川香大驚喜，「日本都沒有小吃店，也不能外帶食物，在台灣吃東西真的很方便，離開台灣後一定會想念這的小吃。」

問到在台灣都吃什麼，鐵爾曼一臉興奮的表示：「台灣的水餃真的好好吃，我最喜歡吃水餃，可是不喜歡台灣的麵包，太軟了很沒嚼勁，口感跟德國很不一樣。」

台式日系風花俏

問到關於台灣流行的日系風格，讓兩個日本女生有沒有親切感？有島心連忙搖著頭說：「不一樣！不一樣！台灣的衣服風格跟日本的其實不太一樣。來台灣之後有些不太習慣，不過我很喜歡買印良品的東西。」

有川香也解釋道：「台灣的衣服比較複雜，有比較多的裝飾。日本的衣服比較簡單，顏色也不會那麼的花俏，所以在台灣我們都會跑去日本的專賣店買衣服。」

「高人」麻煩多

大多數外籍生都住在學校的麗澤國際學舍，或是一般的學生宿舍。但奧克薩納的狀況比較特殊，因為身高175公分的她，宿舍的床不符合她的身高，所以請國交處幫她在校外租屋。

提到生活上有哪些不習慣的地方，有島心馬上大聲的說：「廁所！沖水器跟日本不一樣，我上次一拉沖水的繩子，就被轟隆隆的水聲嚇到，我還以為水箱的水要倒出來了！還有日本的廁所可以把衛生紙直接沖掉，可是台灣的不行，讓我很不習慣。」

外籍生何處來？

外籍學生主要透過3個管道來到本校，一是參加本校姊妹校的交換生計畫，二是報名雙聯學制，第三種是自行申請入學。本學年入學就讀本校的交換生共有44名，來自約20所亞洲、歐洲的大學。已與我校簽定雙聯學制的學校有4所，皆為位於馬來西亞，分別是韓新學院、鶯江學院、新紀元學院、英豪傳播學院，今年新生有14名。即使不是淡江姊妹校的學生，也可以透過申請入學，在繳交學歷證明、國籍證明、成績單、推薦信等文件，再經所申請的系所審核通過，即可入學，目前本校有96名此類學生就讀大學部、研究所，國籍遍布世界各地，除了歐美日韓外，還包括奈及利亞、宏都拉斯等國。以修業年限而言，申請入學者與台灣的大學生、研究生相同，其他外籍生就讀時間從一學期到2年不等。外籍生對哪些科系最有興趣呢？大學部學生以中文、國貿、大傳系者最多，研究生則偏好日文、企管和戰略系。



成人美語 互動式小班教學 師生雙向演練，聽說能力大增

全國唯一具有12級程度分班，互動式小班教學！

美語夠流利，晉升有實力！

★前進職場、事業轉型，投資自己才能提升競爭力。
★科見精心理規劃各種課程，從初級到高級課程，一應俱全。
★中外師資陣容堅強，教學生動活潑。
★師生互動，角色扮演，聽說能力大增。
★提供「聽、說、讀、寫」教學，升學、就業、英檢得心應手。
★修完密集班課程，免托福直升美國700餘所大學。
★上班族突破美語瓶頸的最佳選擇---科見美語！

12/18 開課



祐嶺街：祐嶺街12號 (02)23219005
松江路：松江路90巷9號 (02)25641600
南京東路：南京東路三段346號5F (02)27410365
南京日語部：南京東路三段342號1F (02)87739780
台大：羅斯福路三段335號7F (02)23623876
南應：南應街13號7F (02)23162881
復興南路：復興南路一段358號 (02)23250168

士林：中山北路五段612號 (02)28332979
天母：中山北路七段18號5F (02)28732451
承德路：承德路二段137號2F (02)25530652
板橋：中山路一段69號4F (02)29596558
永和：竹林路31號 (02)89265797
中和：景新街328號4F (02)29491975
內湖：成功路五段460號1F (02)26315979
淡水：學府路28號4F (02)2629706

基隆：義一路18號9F (02)24253000
台中：中正路11號3F (04)22334342
中台博：中興街185號1F (04)23011677
高雄中華：中華三路77號 (07)2610868
高雄中正：中正三路12號 (07)2363942
高雄大豐：大豐二路457號 (07)3985386
高雄自強：自強一路158號 (07)2721919
高雄明誠：明誠二路332號2F-1 (07)5508596

科見美語網址 www.kojen-els.com.tw
科見語文理短期補習班 北市補習證字第1663號

科劍日語 ~全曰語直接教學~

●依程度分班、小班教學。
●日本老師文化素養深厚，個個專業、年輕、有活力。
●精通日語必須掌握男女性別與長幼尊卑不同的表達方式。
●認識日語深層的文化意涵，要學好優雅日語就從科劍開始。
●流利的日語，助你就業、留學、升等順利。

●基礎班、會話班、商用日語班、能力檢定班、公司外派、留學先修班、個別班